港大同學會小學
電話 Tel : 2202 3922　　傳真 Fax : 2202 3914

2023-2024 年度學費減免申請表
Application Form for 2023-2024 School Fee Remission

由本校填寫
For Official Use

第一部份 Part 1
學生資料 Particulars of Student

1. 英文姓名 English Name _____
2. 中文姓名 Chinese Name _____
3. 班別 Class _____
4. 學生編號 Student ID No _____
5. 身份證明文件號碼 HKID Card No _____(　　)

第二部份 Part 2
申請人資料 Particulars of applicant

1. 英文姓名 English Name _____
2. 與學生關係 Relationship ☐ 父母 Parent ☐ 監護人 Guardian
3. 中文姓名 Chinese Name _____
4. 身份證明文件號碼 HKID Card No _____(　　)
5. 通訊地址(英文) Correspondence Address _____
6. 聯絡電話 Contact number
   住宅 Home Telephone No _____ 流動電話 Mobile phone No. _____
   其他 (如辦公室) Others (i.e. Office telephone Number) _____

第三部份 Part 3
家庭成員資料 Particulars of Family Members

A. 配偶 Spouse

閣下在 1.4.2022 - 31.3.2023 期間的婚姻狀況 Your marital status during the period from 1.4.2022 - 31.3.2023

☐ 已婚 Married (請填寫以下配偶資料 Please fill in spouse's information below)

☐ 離婚 / 分居 /喪偶 /未婚 / 其他(請說明: _____)
Divorced / Separated / Windowed / Single / Others (please specify ;_____)

(請提供有關證明文件副本，而毋須填寫以下配偶資料
Please provide copies of supporting documents and spouse's information need not be filled in below)

英文姓名 English Name _____

中文姓名 Chinese Name _____ 身份證明文件號碼 HKID Card No _____(　　)

⌊　⌋

B. 同住未婚子女 Unmarried children residing with the family

1. 英文姓名 English Name _____ 中文姓名 Chinese Name _____
   出生日期 Date of Birth _____年(yyyy)_____月(mm)_____日(dd) 身份證明文件號碼 HKID Card No _____(　　)
   1.4.2022 - 31.3.2023 期間的狀況 Status for the period from 1.4.2022 - 31.3.2023 ※ 在學 Under education / 就業 In employment / 失業 / 其他 Unemployed / Other
   本人 ※ **需要 / 不需要** 為這名子女在 2022/2023 學年申請 ※ **中、小學生 / 毅進文憑 / 指定夜間成人教育課程 /其他課程** （請說明 ：_____）資助。
   I ※ **will / will not** apply for ※ **Primary & Secondary students / YJD / FAEAEC / Other course** (please specify : _____) financial assistance for this child in 2022/2023.

⌊　⌋

第三部份 (續) Part 3 (Cont.)
家庭成員資料 Particulars of Family Members

B. 同住未婚子女 Unmarried children residing with the family

2. 英文姓名 English Name _____ 中文姓名 Chinese Name _____ ⌊ ⌋
出生日期 Date of Birth _____年(yyyy)_____月(mm)_____日(dd) 身份證明文件號碼 HKID Card No _____( )
1.4.2022 - 31.3.2023 期間的狀況 Status for the period from 1.4.2022 - 31.3.2023 ※ 在學 Under education / 就業 In employment / 失業 / 其他 Unemployed / Other
本人 ※ **需要 / 不需要** 為這名子女在 2022/2023 學年申請 ※ **中、小學生 / 毅進文憑 / 指定夜間成人教育課程 /其他課程** （請說明 ：_____）資助。
I ※ **will / will not** apply for ※ **Primary & Secondary students / YJD / FAEAEC / Other course** (please specify : _____) financial assistance for this child in 2022/2023.

3. 英文姓名 English Name _____ 中文姓名 Chinese Name _____ ⌊ ⌋
出生日期 Date of Birth _____年(yyyy)_____月(mm)_____日(dd) 身份證明文件號碼 HKID Card No _____( )
1.4.2022 - 31.3.2023 期間的狀況 Status for the period from 1.4.2022 - 31.3.2023 ※ 在學 Under education / 就業 In employment / 失業 / 其他 Unemployed / Other
這名子女在 2022/2023 學年就讀的課程為 ※ 中、小學 / 毅進文憑 / 指定夜間成人教育課程 / 其他課程 （請說明 ：_____）
This child will attend ※ Primary & Secondary School / YI JIN DIPLOMA / DEAEC / Others (please specify : _____) in 2022/2023.

4. 英文姓名 English Name _____ 中文姓名 Chinese Name _____ ⌊ ⌋
出生日期 Date of Birth _____年(yyyy)_____月(mm)_____日(dd) 身份證明文件號碼 HKID Card No _____( )
1.4.2022 - 31.3.2023 期間的狀況 Status for the period from 1.4.2022 - 31.3.2023 ※ 在學 Under education / 就業 In employment / 失業 / 其他 Unemployed / Other
本人 ※ **需要 / 不需要** 為這名子女在 2022/2023 學年申請 ※ **中、小學生 / 毅進文憑 / 指定夜間成人教育課程 /其他課程** （請說明 ：_____）資助。
I ※ **will / will not** apply for ※ **Primary & Secondary students / YJD / FAEAEC / Other course** (please specify : _____) financial assistance for this child in 2022/2023.

※ 請圈出適當類別 Please circle the appropriate box

C. 受供養父母 Dependent Parent

1. 英文姓名 English Name _____ 中文姓名 Chinese Name _____ ⌊ ⌋
出生日期 Date of Birth _____年(yyyy)_____月(mm)_____日(dd) 身份證明文件號碼 HKID Card No _____( )
供養情況※ Status
※ (A)與申請人的家庭同住/ (B)居住於申請人或申請人配偶自置或租用的另一住宅單位/ (C)在其自置物業、租用單位或安老院居住，並由申請人或申請人配偶提供全部費用。
※ (A) residing with the applicant / (B) residing at another residential premises owned or rented by the applicant or his/her spouse / (C) residing in his/her own premises, rented premises or elderly homes and is totally supported by the applicant or his/her spouse.

2. 英文姓名 English Name _____ 中文姓名 Chinese Name _____ ⌊ ⌋
出生日期 Date of Birth _____年(yyyy)_____月(mm)_____日(dd) 身份證明文件號碼 HKID Card No _____( )
供養情況※ Status
※ (A) 與申請人的家庭同住 / (B) 居住於申請人或申請人配偶自置或租用的另一住宅單位/ (C) 在其自置物業、租用單位或安老居住，並由申請人或申請人配偶提供全部生產費用
※ (A) residing with the applicant / (B) residing at another residential premises owned or rented by the applicant or his/her spouse / (C) residing in his/her own premises, rented premises or elderly homes and is totally supported by the applicant or his/her spouse.

第四部份 Part 4
家庭收入 Family Income

請填報你及你的家庭成員於 2022 年 4 月 1 日至 2023 年 3 月 31 日期間的職位、僱主/公司名稱及有關收入(包括兼職收入)。如屬家庭主婦、失業或已退休，請註明情況及有關時段。如有需要，可另以備有申請人加簽的附頁補充。

Please provide information on your position, name of employer / firm and relevant income (including part-time income) and those of your family member(s) during the period from 1 April 2022 to 31 March 2023. If you / your family member(s) was a housewife, was unemployed or has retired during the period, please specify the status and relevant duration. Additional sheet signed by the applicant may be added if there is insufficient space to provide the information.

申請人及家庭成員 Applicant and Family Member	職位 Position	僱主 / 公司名稱 Name of employer / firm	辦事處電話 Office Tel. No.	全年總收入 Total Annual Income ($)	由本校填寫 For Office Use
(a) 申請人 Applicant					
(b) 配偶 Spouse					
(c) 同住未婚子女（如適用） 姓名：_____ Unmarried child residing with the family (if applicable) Name: _____					
(d) 同住未婚子女（如適用） 姓名：_____ Unmarried child residing with the family (if applicable) Name: _____					
(e) **其他收入**（如適用） ※ 租金收入 / 贍養費 / 子女及親友津助 / 投資所得利息 / 其他 （請說明：_____） Other income (if applicable) ※ Rental income / alimony / contribution from children, relatives or friends / interest from income / Others (please specify: _____) (※請圈適當選項 Please circle the appropriate item.)					
總計，即 (a) + (b) + (c) + (d) + (e) =				$ _____	

備註 Remark:

1. 請提供以上陳述的收入證明文件。
   Please provide the above-mentioned income proof.
2. 如未能提供以上證明文件，請填寫相關之表格附件一、附件二或附件三。
   If you are unable provide the income proof, please complete the Appendix 1, 2 or 3 when appropriate

港大同學會小學
電話 Tel : 2202 3922　　傳真 Fax : 2202 3914

附件二

第五部份 Part 5
其他有關家庭狀況的特別資料 Other Special Family Information

1. 如你在第三部份填報的同住未婚子女不是你的親生子女，請詳列他的姓名及將他包括在家庭成員之內的原因，並請於格內加上☑。 ☐

   If you have filled in Part 3 particulars of any member who is not a self-bearing child of yours, please tick 「✓」 the appropriate box at right, specify his/her name and state the reasons for declaring him/her as a family member.

   _____

   _____

   _____

2. 如你的家庭在 2022 年 4 月 1 日至遞交申請時正/曾領取綜合社會保障援助，請詳述時段、領取綜援的家庭成員姓名，並請於格內加上☑。 ☐

   If your family is receiving / has received CSSA any time during the period from 1 April 2022 to the time of submission of application, please tick 「✓」 the appropriate box at right, specify the relevant duration, names of the family members in receipt of CSSA.

   _____

   _____

   _____

3. 如你有特殊的經濟困難/須負擔患有痼疾或永久殘疾家庭成員的醫療開支，請詳述情況，有關時段，並請於這格內加上☑。 ☐

   If you have special financial hardship / incurred medical expenses for family members who are chronically ill or permanently incapacitated, please tick 「✓」 the appropriate box at right, state details of the situation and relevant duration.

   _____

   _____

   _____

4. 如該學生享有或現正申請其他資助(包括綜援)，請列明該資助名稱、機構及所獲得之金額，並請於這格內加上☑。 ☐

   If the student is receiving / has applied any financial assistance (including CSSA), please tick 「✓」 the appropriate box at right, state the kind of assistance, the name of the organization and the amount.

   _____

   _____

   _____

港大同學會小學
電話 Tel : 2202 3922　　傳真 Fax : 2202 3914

第六部份 Part 6
聲明 Declaration

本人已閱讀學費減免計劃申請指引，並完全明白及同意與申請資助有關的安排。本人特此承諾及保證本人遵從一切在指引內列出的要求及細則作出此申請，本人謹此聲明：

I have read the "Guidance Notes on Application for School Fee Remission" (GN) and fully understand and agree to the arrangements stated therein in relation to my application. I undertake and warrant that I shall comply with all requirements and specifications set out in the (GN) in making this application. I hereby declare that:

(a) 這份申請表內填報的資料及本人提交的證明文件均屬完整真確，本人明白及同意港大同學會小學(該校)會先根據本人提供的一切資料評估本人家庭的資助資格及幅度；其後，「該校」會進行調查及家訪，並可能會根據調查結果調整本人的資助幅度。如有虛報或隱瞞事實，或故意阻撓「該校」職員進行調查，該校」有權取消本人的申請資格，並要求本人退還全部獲發的資助款項。
The information in this application and the supporting documents provided by me are true and complete. I understand and consent that HKUGA Primary School HKUGAPS will assess the eligibility assistance level of my family based on the information provided by me; I and my family members will fully cooperate with the staff of HKUGAPS for counter-checking and home visit and HKUGAPS may make adjustment to the assistance level awarded based on the findings of authentication. Any misrepresentation and concealment of facts or intentional obstruction of HKUGAPS staff in their course of investigation will lead to disqualification, restitution in full or the assistance granted.

(b) 本人同意「港大同學會小學」向有關人士及機構查核及透露本人在此申請表內填報的個人資料。
I hereby give consent to the HKUGA Primary School and its authorized bodies to process my application and to liaise with related parties to verify and disclose the information provided by me.

(c) 本人獲本表格內列出的其他家庭成員授權同意，並特此代表他們同意「該校」及其授權人士同可根據學費減免計劃申請指引處理他們的個人資料，並向有關人士及機構查核及透露他們在此申請表內填報的個人資料。
I am authorized by all the family members listed in this application to give consent and hereby give consent on their behalf to the HKUGA Primary School and its authorized bodies to access such family members' personal data in accordance the GN and to liaise with related parties to verify and disclose the information provided to the HKUGA Primary School.

(d) 本人所填報的資料，如有改變，定必立即通知「港大同學會小學」。
I shall inform HKUGA Primary School in case there are any changes on the information on this application and the supporting document provided by me.

日期：_____　　申請人簽署：_____
Date　　Signature of Applicant

日期：_____　　申請人配偶簽署：_____
Date　　Signature of Spouse of Applicant

申請覆函 ACKNOWLEDGEMENT OF APPLICATION　　申請編號 Ref No. _____
(由本校填寫 For Office Use)

本校經已收到 閣下就 **2023-2024 年度學費減免**的申請，現正詳加審閱。如有需要，申請人須重新提交相關證明文件。
Your application for **2023-2024 School Fee Remission** has been received and is now being studied. If necessary, the applicant may still be required to resubmit the relevant document(s).

申請人姓名 _____ (先生/女士)　　學生姓名 _____ (_____)
Name of applicant　Mr / Ms　　Name of Student　班別 Cls /學號 No.

香港智能身份證副本 Copies of Hong Kong Smart ID Cards

(如無香港智能身份證，請另附其他有效身份證文件副本，如香港出世紙、回港證、簽證身份書、單程證等。)
(If the HK Smart ID Card is not available, please attach copies of other identity documents, e.g. H.K. Birth Certificate, H.K. Re-entry Permit, document of Identity for Visa Purposes, One-way Permit, etc.)

申請人的香港智能身份證副本 Copy of the HK Smart ID Card of the applicant	配偶的香港智能身份證副本 Copy of the HK Smart ID Card of the spouse
申請人 Applicant	配偶 Spouse
家庭成員的香港智能身份證副本 Copy of the HK Smart ID Card of the family member	家庭成員的香港智能身份證副本 Copy of the HK Smart ID Card of the family member
家庭成員 Family Member	家庭成員 Family Member
家庭成員的香港智能身份證副本 Copy of the HK Smart ID Card of the family member	家庭成員的香港智能身份證副本 Copy of the HK Smart ID Card of the family member
家庭成員 Family Member	家庭成員 Family Member